

390L0654

17.12.90

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OFFICIELLA TIDNING

Nr L 353/1

RÅDETS DIREKTIV

av den 4 december 1990

om övergångsbestämmelser och de anpassningar som till följd av Tysklands återförening behövs i direktiven om växters sundhet, utsäde, växter och djurfoder samt i lagstiftningen om veterinära frågor och om djuravel

(90/654/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 89/662/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 4 b.1 c i detta,

med beaktande av rådets direktiv 72/461/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem som påverkar handeln med färskt kött inom gemenskapen⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 89/662/EEG⁽⁴⁾, särskilt artikel 13a.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽⁵⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽⁶⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽⁷⁾, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen har antagit en regelsamling för att genomföra den gemensamma jordbrukspolitik.

Gemenskapslagstiftningen kommer att vara helt tillämplig på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium från och med dagen för Tysklands återförening.

För att jordbruket på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium lättare skall kunna införlivas i den gemensamma jordbrukspolitik har förutvarande Tyska demokratiska republiken efter den 1 juli 1990 självständigt tillämpat vissa av gemenskapens bestämmelser för jordbruket.

Gemenskapens jordbrukslagstiftning måste emellertid anpassas på vissa punkter för att ta hänsyn till de särskilda förhållanden som råder på ovan nämnda territorium.

De avvikelser som föreskrivs i samband härmed bör i allmänhet vara temporära och så långt möjligt undvika att störa den gemensamma jordbrukspolitik och målen i fördragets artikel 39.

I den nuvarande situationen går det inte att omedelbart tillämpa vissa gemenskapsbestämmelser om kvalitet och hälsa på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium. Tillämpningen av avvikelser får inte leda till störningar i den inre marknadens funktion. Därför bör varor som inte överensstämmer med gemenskapsreglerna endast marknadsföras inom den del av gemenskapen som utgörs av förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.

På grund av bristande kunskap om jordbrukssituationen på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium går det inte att slutgiltigt fastslå omfattningen av de anpassningar och avvikelser som behövs. För att ge utrymme för ändringar är det nödvändigt att fastställa ett förenklat förfarande enligt artikel 145 tredje strecksatsen i fördraget så att de åtgärder som föreskrivs i detta direktiv vid behov kan anpassas och utökas.

De tyska myndigheterna har åtagit sig att utsträcka utrotningsplanen för klassisk svinpest till förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium från och med dagen för Tysklands återförening. De har också försäkrat att systemet för anmälan av sjukdomar kommer att vara i funktion samma dag. Mot bakgrund av djurhälsosituationen på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium och med hänsyn till utfästelserna ovan bör territoriet erkännas vara fritt från klassisk svinpest från och med dagen för Tysklands återförening.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För att säkerställa att förutvarande Tyska demokratiska republiken införlivas på ett harmoniskt sätt i den gemensamma jordbrukspolitik fastställer detta direktiv över-

(¹) EGT nr 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

(²) EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 13.

(³) EGT nr L 302, 31.12.1972, s. 24.

(⁴) EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 13.

(⁵) EGT nr L 263, 26.9.1990, s. 24, i dess lydelse av den 25 oktober 1990.

(⁶) Yttrande avgivet den 21 november 1990.

(⁷) Yttrande avgivet den 20 november 1990.

gångsbestämmelser och sådana anpassningar som krävs i direktiven om växters sundhet, utsäde, växter och djurfoder samt i lagstiftningen om veterinära frågor och om djuravel.

Artikel 2

De anpassningar och övergångsbestämmelser som avses i artikel 1 anges i bilagorna till detta direktiv.

Artikel 3

1. Anpassningsåtgärder med syfte att fylla uppenbara luckor och för teknisk anpassning av de åtgärder som föreskrivs i detta direktiv får antas enligt förfarandet i artikel 4.

2. Sådana Anpassningsåtgärder skall utformas så att de säkerställer att gemenskapsreglerna tillämpas på ett enhetligt sätt på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium inom den sektor som omfattas av detta direktiv, med vederbörlig hänsyn till de särskilda förhållanden som råder på detta territorium och till de särskilda svårigheter som sammanhänger med tillämpningen av dessa regler.

De skall vara förenliga med reglernas principer och ha nära anknytning till någon av de avvikelser som föreskrivs i detta direktiv.

3. De åtgärder som avses i punkt 1 får vidtas fram till den 31 december 1992. Tillämpningen av dem är begränsad till samma period. När detta direktiv anger senare tidsgränser för avvikelser gäller emellertid dessa tidsgränser.

4. Om det visar sig nödvändigt att senarelägga en tidsgräns som fastställts i detta direktiv för tillämpning av en avvikelse, kan fristen uppskjutas enligt förfarandet i artikel 4, dock senast till och med den 31 december 1992.

Artikel 4

När denna artikel åberopas skall bestämmelser antas enligt förfarandet i den artikel som ger föreskrifter om närmare regler för tillämpningen i ett instrument som faller inom ramen för detta direktiv.

Artikel 5

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2, och som en del av förfarandena för kontroll av varors överensstämmelse skall medlemsstaterna se till att varor som inte uppfyller gemenskapsreglerna endast släpps ut på marknaden i förutvarande Tyska demokratiska republiken.

2. Förbundsrepubliken Tyskland skall, enligt bestämmelserna i bilagorna, vidta åtgärder för att garantera att varor som inte uppfyller gemenskapens regler endast släpps ut på marknaden i förutvarande Tyska demokratiska republiken. Sådana åtgärder skall vara förenliga med fördraget, särskilt med målen i artikel 8a, och får inte ge upphov till ytterligare kontroller eller formaliteter vid gränserna mellan medlemsstaterna.

3. Varje medlemsstat får hänskjuta eventuella problem till kommissionen. Kommissionen skall skyndsamt undersöka frågan och överlämna sina slutsatser och eventuella förslag till lämpliga åtgärder. Beslut om sådana åtgärder skall antas enligt förfarandet i artikel 4.

Artikel 6

Förbundsrepubliken Tyskland skall snarast möjligt underätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits med stöd av de medgivanden som lämnats i detta direktiv.

Efter utgången av perioderna för tillämpning av övergångsbestämmelserna skall Förbundsrepubliken Tyskland utarbeta en rapport om hur dessa använts. Rapporten skall överlämnas till kommissionen som i sin tur skall överlämna den till övriga medlemsstater.

Artikel 7

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 december 1990.

På rådets vägnar

G. DE MICHELIS

Ordförande

BILAGA I

LAGSTIFTNING OM SUNDHETEN HOS VÄXTER

1. Rådets direktiv 86/362/EEG av den 24 juli 1986 (EGT nr L 221, 7.8.1986, s. 37), i dess lydelse enligt direktiv 88/298/EEG (EGT nr L 126, 20.5.1988, s. 53).

I artikel 16 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges emellertid att, på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium och senast till den 31 december 1992, släppa ut sådana varor på marknaden som återfinns i bilaga I och som har en högre halt av vätecyanid än den halt som fastställts i bilaga II. Avvikelsen skall endast gälla varor som har sitt ursprung på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.

De tillåtna halterna får under inga omständigheter överskrida de halter som gällde enligt lagstiftningen i förutvarande Tyska demokratiska republiken.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att varorna i fråga inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.”

2. Rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 (EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20), senast ändrat genom direktiv 90/490/EEG (EGT nr L 271, 3.10.1990, s. 28).

I artikel 20 skall följande punkt 6 skall läggas till:

“6. Inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagets produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken medges Förbundsrepubliken Tyskland att, med avseende på Tyska demokratiska republikens territorium, på egen begäran och enligt det förfarande som fastställts i artikel 16a, uppfylla artiklarna 4.1 och 5.1 och tillämpliga bestämmelser i artikel 12, senare än den dag som avses i punkt 1 b, men senast den 31 december 1992. En sådan begäran skall närmare ange vilken vara och vilka mängder därav som avses. Medgivande får inte lämnas förrän eventuella sundhetsrisker har analyserats.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att varorna i fråga inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvida inte det kan styrkas att bestämmelserna i detta direktiv är uppfyllda.”

BILAGA II

Förädlings-eller uppförökningsmaterial

I. Jordbruks-och hushållsväxter

1. Rådets direktiv 66/400/EEG av den 14 juni 1966 (EGT nr L 125, 11.7.1966, s. 2290/66), senast ändrat genom direktiv 88/380/EEG (EGT nr L 187, 16.7.1988, s. 31).

a) I artikel 16 skall följande punkt 4 läggas till:

“4. Punkt 1 skall även gälla på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium fram till den 31 december 1991. Närmare regler för tillämpningen får antas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 21.”

b) I artikel 23 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla

— artikel 3.1 i fråga om

— utsäde som skördats före Tysklands återförening eller efter återföreningen, om de utsädesproducerande fälten besåts före denna dag,

— annat utsäde, om detta certifierats enligt artikel 2.2,

— artikel 16, inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagets produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken,

senare än den dag som anges ovan, men senast den 31 december 1992 med avseende på andra strecksatsen och senast den 31 december 1993 med avseende på första strecksatsen.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att utsäde som omfattas av medgivandet utom sådant utsäde som avses i första strecksatsen andra understrecksatsen, inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvida inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

2. Rådets direktiv 66/401/EEG av den 14 juni 1966 (EGT nr 125, 11.7.1966, s. 2298/66), senast ändrat genom direktiv 89/100/EEG (EGT nr L 38, 10.2.1989, s. 36).

a) I artikel 16 skall följande punkt 4 läggas till:

“4. Punkt 1 skall även gälla på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium fram till den 31 december 1991. Närmare regler för tillämpningen får antas enligt det förfarande som fastställts i artikel 21.”

b) I artikel 23 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla

— artikel 3.1 i fråga om

— utsäde som skördats före Tysklands återförening eller efter återföreningen, om de utsädesproducerande fälten besåts före denna dag,

— annat utsäde, om detta certifierats enligt artikel 2.2,

— artikel 8.2, i fråga om begränsningen till “små mängder” av utsäde av *Pisum sativum* L. (partim) och *Vicia faba* L. (partim),

— artikel 16, inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagens produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken,

senare än den dag som anges ovan, men senast den 31 december 1992 med avseende på tredje strecksatsen och senast den 31 december 1994 med avseende på övriga strecksatser.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att utsäde som omfattas av medgivandet, utom sådant utsäde som avses i första strecksatsen andra understrecksatsen, inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvida inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

3. Rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 (EGT nr 125, 11.7.1966, s. 2309/66), senast ändrat genom direktiv 89/2/EEG (EGT nr L 5, 7.1.1989, s. 31).

a) I artikel 16 skall följande punkt 4 läggas till:

“4. Punkt 1 skall även gälla förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium fram till den 31 december 1991. Närmare regler får antas enligt det förfarande som fastställts i artikel 21.”

b) I artikel 23 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla

— artikel 3.1 i fråga om

— utsäde som skördats före Tysklands återförening eller efter återföreningen, om de utsädesproducerande fälten besåts före denna dag,

— annat utsäde, om detta certifierats enligt artikel 2.2 c,

— artikel 8.2 i fråga om begränsningen till “små mängder”,

— artikel 13.1 i fråga om utsäde av “*Hordeum vulgare* L.”,

— artikel 16, inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagens produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken,

senare än den dag som anges ovan, men senast den 31 december 1992, med avseende på första och fjärde strecksatserna och senast den 31 december 1994 med avseende på andra och tredje strecksatserna.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att utsäde som omfattas av detta medgivande, utom sådant utsäde som avses i första strecksatsen andra understrecksatsen, inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium såvida inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

4. Rådets direktiv 66/403/EEG av den 14 juni 1966 (EGT nr 125, 11.7.1966, s. 2320/66), senast ändrat genom direktiv 90/403/EEG (EGT nr L 208, 7.8.1990, s. 30).

I artikel 21 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla

— artikel 3.1, i fråga om

— utsädespotatis som skördats före Tysklands återförening, eller

— utsädespotatis som skördats efter denna dag, om denna certifierats enligt artikel 2.2,

— artikel 8.2, i fråga om begränsningen till “små mängder”,

— artikel 15, inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagens produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken,

senare än den dag som anges ovan, men senast den 31 december 1992, med avseende på första och tredje strecksatserna och senast den 31 december 1994 med avseende på andra strecksatsen.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att utsädespotatis som omfattas av detta medgivande, utom sådan utsädespotatis som avses i första strecksatsen andra understrecksatsen, inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvida inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

5. Rådets direktiv 69/208/EEG av den 30 juni 1969 (EGT nr L 169, 10.7.1969, s. 3), senast ändrat genom direktiv 88/380/EEG (EGT nr L 187, 16.7.1988, s. 31).

a) I artikel 15 skall följande punkt 4 läggas till:

“4. Punkt 1 skall även gälla på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium fram till den 31 december 1991. Närmare regler får antas enligt det förfarande som fastställts i artikel 20.”

b) I artikel 23 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla

— artikel 3.1, i fråga om

— utsäde som skördats före Tysklands återförening eller efter återföreningen, om de utsädesproducerande fälten besätts före denna dag,

— annat utsäde om detta certifierats enligt artikel 2.2,

— artikel 16, inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagens produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken,

senare än den dag som anges ovan, men senast den 31 december 1992.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att utsäde som omfattas av detta medgivande, utom sådant utsäde som avses i första strecksatsen andra understrecksatsen, inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvida inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

6. Rådets direktiv 70/457/EEG av den 29 september 1970 (EGT nr L 225, 12.10.1970, s. 1), senast ändrat genom direktiv 88/380/EEG (EGT nr L 187, 16.7.1988, s. 31).

a) I artikel 3.3 skall följande tillägg göras:

“I fråga om förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium skall de datum som anges i punkt 1 första meningen, 1 juli 1972 och 30 juni 1980, ersättas med 3 oktober 1990 och 31 december 1994 för de växtsorter som godkänts av myndigheterna i förutvarande Tyska demokratiska republiken. Denna bestämmelse skall också tillämpas på sorter som inte godkänts officiellt, men vars frö marknadsförts eller använts som utsäde på detta territorium före Tysklands återförening.”

b) I artikel 12.1 skall följande tillägg göras:

“Ett sortgodkännande som utfärdats av förutvarande Tyska demokratiska republiken före Tysklands återförening skall gälla senast fram till utgången av det tionde kalenderåret efter det att sorterna upptagits på den sortlista som Förbundsrepubliken Tyskland utarbetar enligt artikel 3.1.”

c) I artikel 16 skall följande stycke läggas till:

“I fråga om Tyskland skall det datum som anges i första stycket första meningen, 1 juli 1972, ersättas med 3 oktober 1990 för de sorter som godkänts av myndigheterna i förutvarande Tyska demokratiska

republiken. Hela den areal som används för uppfödning av sorten, enligt första stycket punkt c, skall vara belägen på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.”

d) I artikel 17 skall följande stycke läggas till:

“I de fall som anges i artikel 16 sista stycket, skall det datum som anges i första stycket första meningen, 1 juli 1972, ersättas med 3 oktober 1990.”

7. Rådets direktiv 70/458/EEG av den 29 september 1970 (EGT nr L 225, 12.10.1970, s. 7), senast ändrat genom direktiv 88/380/EEG (EGT nr L 187, 16.7.1988, s. 31).

a) I artikel 9.2 skall följande tillägg göras:

“I fråga om förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium skall de datum som anges i den första meningen, 1 juli 1972 och 30 juni 1980, ersättas med 3 oktober 1990 och 31 december 1994 för sådana sorter som godkänts av myndigheterna i förutvarande Tyska demokratiska republiken.

Denna bestämmelse skall också tillämpas på sorter som inte godkänts officiellt, men vars frö marknadsförts eller använts som utsäde på detta territorium före Tysklands återförening.”

b) I artikel 13.1 skall följande tillägg göras:

“Ett sortgodkännande som utfärdats av myndigheterna i förutvarande Tyska demokratiska republiken före Tysklands återförening skall gälla senast fram till utgången av det tionde kalenderåret efter det att sorterna upptagits på den sortlista som Förbundsrepubliken Tyskland utarbetar enligt artikel 3.1.”

c) I artikel 16.4 skall följande tillägg göras:

“I fråga om Tyskland skall det datum som anges i första stycket första meningen, 1 juli 1972, ersättas med 3 oktober 1990 för sådana sorter som godkänts av myndigheterna i förutvarande Tyska demokratiska republiken.”

d) I artikel 43 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla

— artikel 20.1 i fråga om utsäde som skördats före Tysklands återförening eller efter återföreningen om de utsädesproducerande fälten besåts före denna dag,

— artikel 32.1 d, inom ramen för traditionella handelsmönster och för att tillmötesgå företagets produktionsbehov i förutvarande Tyska demokratiska republiken,

senare än den dag som anges ovan, men senast den 31 december 1992.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att utsäde som omfattas av detta medgivande inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvida inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

8. Rådets beslut 78/476/EEG av den 30 maj 1978 (EGT nr L 152, 8.6.1978, s. 17), senast ändrat genom beslut 88/574/EEG (EGT nr L 313, 19.11.1988, s. 45), rådets beslut 85/355/EEG av den 27 juni 1985 (EGT nr L 195, 26.7.1985, s. 1) och rådets beslut 85/356/EEG av den 27 juni 1985 (EGT nr L 195, 26.7.1985, s. 20), de två sista besluten senast ändrade genom beslut 90/402/EEG (EGT nr L 208, 7.8.1990, s. 27).

Hänvisningar i bilagorna till Tyska demokratiska republiken skall utgå.

II. Övriga bestämmelser

1. Rådets direktiv 68/193/EEG av den 9 april 1968 (EGT nr L 93, 17.4.1968, s. 15), senast ändrat genom direktiv 88/332/EEG (EGT nr L 151, 17.6.1988, s. 82).

I artikel 19 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla artikel 3.1 senare än den dag som anges ovan, men senast den 1 januari 1995.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att det material som omfattas av medgivandet inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvitt inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

2. Rådets direktiv 66/404/EEG av den 14 juni 1966 (EGT nr 125, 11.7.1966, s. 2326/66), senast ändrat genom direktiv 88/332/EEG (EGT nr L 151, 17.6.1988, s. 82).

a) I artikel 5 e skall följande mening läggas till:

“Med hänsyn till förutvarande Tyska demokratiska republiken skall datumet den 1 juli 1977 ändras till den 1 juli 1990 och övergångsperioden löpa ut den 31 december 1994.”

b) I artikel 18 skall följande punkt läggas till:

“3a. Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla artikel 4.1 senare än den dag som anges ovan, men senast den 1 januari 1995.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att det material som omfattas av medgivandet inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium såvitt inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

3. Rådets direktiv 71/161/EEG av den 30 mars 1971 (EGT nr L 87, 17.4.1971, s. 14), senast ändrat genom förordning (EEG) nr 3768/85 (EGT nr L 362, 31.12.1985, s. 8).

I artikel 19 skall följande stycken läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland medges härmed att, med avseende på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, uppfylla bestämmelserna i artikel 5.1 senare än den dag som anges ovan, men senast den 1 januari 1995.

Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att material som omfattas av medgivandet inte införs i andra delar av gemenskapen än på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, såvitt inte det kan styrkas att direktivets bestämmelser är uppfyllda.”

BILAGA III

LAGSTIFTNING OM DJURFODER

1. Rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 (EGT nr L 270, 14.12.1970, s. 1), senast ändrat genom direktiv 90/412/EEG (EGT nr L 209, 8.8.1990, s. 25).

I artikel 26 skall följande stycke läggas till:

“När det gäller förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium får Förbundsrepubliken Tyskland emellertid

— behålla sådana bestämmelser som var tillämpliga före återföreningen och som tillät användning av följande tillsatser i foder

— olakinox,

— nourseotricin,

— ergambur.

Denna avvikelse upphör att gälla den dag beslut skall fattas, enligt artikel 7, om tillstånd eller förbud att använda de tillsatser som anges ovan och senast den 31 december 1992. Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att dessa tillsatser och allt foder där de ingår inte sänds till andra delar av gemenskapen.

— göra avvikelse fram till den 31 december 1991 från märkningsbestämmelserna i artiklarna 14, 15 och 16 för de tillsatser, tillsatspremixer och foderblandningar i vilka tillsatser blandats in och som tillverkats på territoriet i fråga.”

2. Rådets direktiv 77/101/EEG av den 23 november 1976 (EGT nr L 32, 3.2.1977, s. 1), senast ändrat genom direktiv 87/234/EEG (EGT nr L 102, 14.4.1987, s. 31).

I artikel 15 skall följande stycke läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland får emellertid fram till den 31 december 1991 avvika från märkningsbestämmelserna i artikel 7 för oblandat foder som framställts på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.”

3. Rådets direktiv 79/373/EEG av den 2 april 1979 (EGT nr L 86, 6.4.1979, s. 30), senast ändrat genom direktiv 90/44/EEG (EGT nr L 27, 31.1.1990, s. 25).

I artikel 16 skall följande stycke läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland får emellertid fram till den 21 januari 1992 avvika från märkningsbestämmelserna i artikel 5 för foderblandningar som framställts på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.”

4. Rådets direktiv 82/471/EEG av den 30 juni 1982 (EGT nr L 213, 21.7.1982, s. 8), senast ändrat genom direktiv 90/439/EEG (EGT nr L 227, 21.8.1990, s. 33).

I artikel 4 skall följande punkt 3 läggas till:

“3. På förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium skall användning i foder av proteinprodukter som erhållits från candidajästsvampar, odlade på n-alkaner, förbjudas först den 31 december 1991. Förbundsrepubliken Tyskland skall se till att varorna i fråga inte sänds till andra delar av gemenskapen.”

I artikel 17 skall följande stycke läggas till:

“Förbundsrepubliken Tyskland får emellertid fram till den 31 december 1991 göra avvikelser från märkningsbestämmelserna i artikel 5 för foder som framställts på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.”

BILAGA IV

VETERINÄR LAGSTIFTNING

1. Rådets beslut 88/303/EEG av den 24 maj 1988 (EGT nr L 132, 28.5.1988, s. 76), senast ändrat genom beslut 90/63/EEG (EGT nr L 43, 17.2.1990, s. 32).

Följande territorier skall läggas till i kapitel 1 i bilaga II:

“Bezirke Rostock, Schwerin, Neubrandenburg, Potsdam, Frankfurt, Cottbus, Magdeburg, Halle, Erfurt, Gera, Suhl, Dresden, Leipzig, Chemnitz och Berlin.”

2. Rådets direktiv 71/118/EEG av den 15 februari 1971 (EGT nr L 55, 8.3.1971, s. 23), senast ändrat genom direktiv 89/662/EEG (EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 13).

Följande text skall införas som artikel 15d:

“*Artikel 15d*

1. Fram till den 31 december 1992 får Förbundsrepubliken Tyskland, på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium, göra avvikelser från följande bestämmelser:

— Artikel 3.1 A. a och e.

— Artikel 3.1 A c i fråga om de krav som anges i bilaga 1 till kapitel V 28a till 28b.

— Artikel 3.1 B a.

— Artikel 3.1 B e i fråga om kraven i A e.

2. Varor från sådana anläggningar som avses i punkt 1 får endast användas för konsumtion på förutvarande Tyska demokratiska republikens territorium.

3. De anläggningar som avses i denna artikel skall föras upp på en särskild lista och tilldelas ett särskilt nummer för veterinärt godkännande, som inte får förväxlas med det nummer för godkännande som fastställts för handeln inom gemenskapen i den mening som avses i artikel 5.1.”
